

HEGAUER WOCHENBLATT

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE REGION HEGAU

**Gailinger Dorffest
präsentiert**
»Best off« **S. 5**
7. SEPTEMBER 2011

**Diessenhofer
Wehr unter neuer
Leitung** **S. 8**
WOCHE 36

**Öko-Markt Engen
am Samstag in
der Altstadt** **S. 14**
HE/AUFLAGE 22.235

**Tischtennis-
Saison startet in
Mühlhausen** **S. 19**
GESAMTAUFLAGE 88.175

Mit Diessenhofen,
Thayngen, Büsingen,
Schlattingen und
Dörflingen.
SCHUTZGEBÜHR 1,20 €



SOMMER

Im Wochenblattland
In der Ferienzeit wöchentlich

1000

Exemplare zusätzlich
für unsere Feriengäste!

DARÜBER SPRICHT MAN



Leuchttürme

Der wirtschaftliche Leuchtturm der Region steht am kommenden Wochenende in Gottmadingen, denn dort können die örtliche Wirtschaftsförderung und der Gewerbeverein ihr Licht zurecht auf den Scheffel stellen, mit Unternehmerforum und Tischmesse in »d'Fabrik«.

Der ökologische Leuchtturm steht in Engen, wo auf dem Ökomarkt das Thema Elektromobilität und dessen Zukunft bei der Podiumsdiskussion in den Mittelpunkt rückt.

Oliver Fiedler
fiedler@wochenblatt.net

Schulbeginn

Nach den Sommerferien geht es am Montag, 12. September, für die Klassen zwei bis neun um 8.20 Uhr mit dem Schulbeginn wieder los. Unterrichtsende ist um 11.50 Uhr. Die Einschulung der Schulanfänger findet am Mittwoch, 14. September, um 15 Uhr in der Mädeberghalle statt.

Lesung mit dem Bürgermeister

Die Gemeindebücherei Gottmadingen lädt zu einer Lesung mit Bürgermeister Dr. Michael Klinger ein. Er wird die Geschichten der Fledermaus aus dem Bilderbuch »Peter-Klaus die Fledermaus komm, ich zeig dir meine Welt« von Kai Hofmann vorlesen. Die Lesung findet am Dienstag, 27. September, um 14.30 Uhr für Kinder ab vier Jahren statt.

Geißler spricht über den Bürgeraufstand

Unternehmerforum und Tischmesse am Wochenende in Gottmadingen

Gottmadingen (cb). Er ist sicher einer der bekanntesten Politiker - spätestens seit seinem Einsatz als Schlichter beim Streit um Stuttgart 21: Dr. Heiner Geißler. Kommenden Samstag, 10. September, reist der ehemalige Bundesminister nach Gottmadingen zum Unternehmerforum und spricht dort über »Bürgeraufstand, Zivilgesellschaft und Demokratie«.

Bisher haben sich rund 250 Unternehmer angemeldet, vom Ein-Mann-Betrieb bis zum Firmenchef, es gibt noch freie Plätze. Doch, auch wenn der Eintritt frei ist, eine Anmeldung bei der Wirtschaftsförderung Gottmadingen ist notwendig und noch bis Freitag möglich.

Geißler reist mit dem Zug an und wird schon vor seinem eigentlichen Auftritt in »d' Fabrik« sein, wo das Unternehmerforum stattfindet. Das Forum beginnt um 18 Uhr mit einer Vernissage mit Kunstwerken von Kurt Lauer. Um 19 Uhr startet der Vortrag von Geißler.

Die Veranstalter des Unternehmerforums sind die HSG Zander, das Steinbeis-Transferzentrum, die Gemeinde Gottmadingen und die BKK-Gesundheit. Ihnen ist die Freude über den



Wirtschaftsförderer Thomas Schleicher, Bürgermeister Dr. Michael Klinger, Prof. Edmund Hauptental vom Steinbeis Transferzentrum und Claudia Kipker-Preyß von der BKK Gesundheit freuen sich über die gute Resonanz auf das Unternehmerforum und die Tischmesse.

hochkarätigen Referenten anzumerken. Dass Geißler für das Forum gewonnen werden konnte, ist Hans-Peter Repnik zu verdanken. Beide kennen sich noch aus ihren aktiven Zeiten in der Bundespolitik.

Angemeldet haben sich Unternehmer nicht nur aus der näheren Umgebung, einige reisen auch aus dem Bodenseekreis an - die Anreise lohnt sich auch für den folgenden Tag: Am

Sonntag, 11. September, startet um 10 Uhr die Tischmesse - ebenfalls in d' Fabrik, geöffnet bis 18 Uhr.

Gottmadingens Bürgermeister Dr. Michael Klinger zeigt sich mit der Resonanz zufrieden. Die Messe werde gut nachgefragt. Alle 66 Plätze seien belegt, es gäbe sogar eine Nachrückliste.

Wirtschaftsförderer Thomas Schleicher betont, man habe aus der vori-

gen Messe vor zwei Jahren gelernt und sei nun für den Besucheransturm gewappnet, dafür sei extra der Cateringbereich umgestaltet worden.

Neu gestaltet wurde für die Messe auch der Gottmadinger Geschenkgutschein - und auf der Tischmesse am Sonntag wird er der Öffentlichkeit vorgestellt. Mehr dazu auf Seite 5 und Seite 13 dieser Ausgabe des Wochenblatt.

Offene Denkmäler in Engen

Stadt ist ein Schwerpunkt für Aktionen im Landkreis

Engen (of/swb). Am kommenden Sonntag, 11. September, findet der Tag des offenen Denkmals statt. In Engen ist einer der Schwerpunkte der diesjährigen Aktionen im Landkreis. Folgende Denkmäler sind geöffnet und zu folgenden Führungszeiten zu besichtigen:

Durchgehend geöffnet ist die Alte Kirche in Welschingen von 13 bis 17 Uhr. Die Wendelins-Kapelle kann von 13.30 bis 17 Uhr besichtigt werden.

Die Gaugelmühle aus dem Jahre 1400 im Altdorf von Engen ist von 11 bis 17 Uhr mit der alten Hochgangsäge für die Öffentlichkeit zugänglich. Führungen und Demonstrationssägen finden mit Ulrich Clauss zu jeder vollen Stunde statt, bei Bedarf auch öfters.

Die Sägemühle wurde in mittelalterlicher Bauweise rekonstruiert und umfasst ein Vollgatter um 1900 und eine wesentlich ältere Hochgangsäge.

Besichtigungsmöglichkeiten im Rahmen einer Führung gibt es in diesem Jahr auf dem Dachboden des Krenkinger Schlosses um 13 Uhr mit Karlheinz Boppel. Da die Teilnehmerzahl für die Besichtigung des Dachbodens

begrenzt ist, wird um rechtzeitige Anmeldung beim Kulturamt, Telefon 07733 502-211, gebeten.

Der Gewölbekeller der Stadtapotheke wird um 14 Uhr mit Karlheinz Boppel vorgestellt: Das Gebäude wurde nach einem Brand 1872 aus zwei Häusern zusammengebaut.

Bürgersaal und Trauzimmer im Rathaus werden um 14.45 Uhr von Bri-



Das Krenkinger Schloss in Engen ist einer der zentralen Punkte des diesjährigen Tag des offenen Denkmals im Landkreis.

gitte Meßmer vorgestellt. Im Trauzimmer hängen Bilder des Konstanzer Künstlers Sauerbruch.

Der Gewölbekeller (Narrenkeller) wird dann um 15 Uhr mit Karlheinz Boppel begangen.

Die Spitalkirche beim Krankenhaus wird dann um 15.45 Uhr mit Brigitte Meßmer vorgestellt. Eine seltene Gelegenheit, die ansonsten verschlossene Spitalkirche des 1618 gegründeten und 1883 abgebrannten Engener Kapuzinerklosters zu besichtigen. Die Kapuzinergruft der Spitalkirche kann um 16.15 Uhr mit Karlheinz Boppel besucht werden. Zum ersten Mal öffentlich zugänglich die unrestaurierte Gruft des Kapuzinerklosters unter der Spitalkirche mit Grabstätten von 36 Kapuzinern aus dem 18. Jahrhundert.

Auch das historische Pfarrhaus in Biesendorf öffnet sich: Um 12 Uhr, 14 Uhr und 16 Uhr wird Thomas Schaad das ehemalige, 1795 erbaute Pfarrhaus vorstellen, das in den letzten Jahren sehr aufwändig saniert wurde. Die Arbeiten im Innern des Gebäudes sind weitgehend abgeschlossen.

Mehr unter <http://tag-des-offenen-denkmals.de>

Freibad schließt am Sonntag

Nach dem Ende der Schulferien endet auch die diesjährige Badesaison im Höhenfreibad in Gottmadingen und ist daher am Sonntag, 11. September, zum letzten mal in diesem Jahr geöffnet. Besucher die während der Saison dauerhaft einen der Spinde belegt haben, werden gebeten, diese zu räumen und den Schlüssel abzugeben.

In diesem Jahr hatte die Saison probeweise erstmals bereits an Ostern begonnen.



**Standard
kann doch jeder...**

GOTTESDIENSTE

Evangelische Kirchen: Gottesdienste 10.09./11.09.:
»Singen«: Bonhoefferkirche: So., 8.45 Uhr, Lutherkirche: So., 10 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl. Ev. Südstadtgemeinde: So., 10 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl in der Markuskirche.
Evangelisch-Freikirchliche-Gemeinde: So., 10 Uhr Gottesdienst.
»Ev. Kirchengemeinden Hilzingen und Tengen«:
Hilzingen«: Paul-Gerhardt-Kirche: So., 10.30 Uhr Gottesdienst.
»Tengen«: ev. Gemeindehaus: So., 9 Uhr Gottesdienst.
»Steißlingen«: So., 9.30 Uhr Gottesdienst mit Taufe.
»Gottmadingen«: So., 9.30 Uhr Gottesdienst.
»Engen«: So., 10 Uhr Gottesdienst.
»Gailingen«: So., 10.30 Uhr Gottesdienst.
Katholische Kirchen: Gottesdienste 10.09./11.09.:
»Singen«: St. Elisabeth: So., 10.30 Uhr Eucharistiefeier.
Herz-Jesu: So., 9.30 Uhr Eucharistiefeier. Portugiesische Gemeinde in Herz-Jesu: So., 11.30 Uhr Eucharistiefeier. St. Josef: Sa., 18 Uhr Eucharistiefeier. Kroatische Gemeinde in St. Josef: So., 12 Uhr Eucharistiefeier. Italienische Gemeinde in der Theresienkapelle: So.,

8.30 Uhr Eucharistiefeier. Liebfrauen: Sa., 18 Uhr Eucharistiefeier, So., 11 Uhr Eucharistiefeier. St. Peter und Paul: So., 10.30 Uhr und 19 Uhr Eucharistiefeier. Hegauklinikum: So., 9 Uhr, Eucharistiefeier.

»Gottmadingen«: So., 10.30 Uhr Eucharistiefeier.
»Gailingen«: So., 9 Uhr Eucharistiefeier.
»Seelsorgeeinheit Engen«:
» Engen«: So., 10.15 Uhr Gottesdienst.

»Seelsorgeeinheit Mühlhausen/Ehingen/Aach«:
»Mühlhausen«: So., 8.45 Uhr Hl. Messe.
»Ehingen«: So., 10.15 Uhr Festgottesdienst zum Bruderschaftsfest.

„Tag der offenen Tür“ bei Fa. STIHL in Wiechs a. R.

Anlässlich des 50-jährigen Standortjubiläums lädt das STIHL-Werk in Wiechs am Randen zu einem Tag der offenen Tür ein. Dieser findet am 10.09.2011 von 11 Uhr - 16 Uhr statt. Für gute Unterhaltung im Festzelt sorgt der Musikverein Wiechs a.R.. Für Jung und Alt gibt es ein buntes Rahmenprogramm.

Adresse:
ANDREAS STIHL AG & CO. KG
Stihl-Straße 5
78250 Tengen



MUSIKSCHULE FÜR TASTENINSTRUMENTE

Unterricht für

- Keyboard
- Digitalpiano, Klavier
- E-Orgel, HAMMOND
- Musiktheorie
- Harmonielehre
- Improvisation

für Anfänger und Fortgeschrittene, für Kinder, Jugendliche, Erwachsene und Senioren.

Neue Kurse!

PIRMIN WÄLDIN
Diplom-Musiklehrer
Scheffelstr. 3, 78234 Engen
Tel. 0 77 33/9 80 60
www.waldin-pirmin.de

lebe leichter

Genial normal zum Wunschgewicht!
Start: Dienstag, 13. September 2011 um 19.30 Uhr
Der erste Abend ist unverbindlich!
Das Programm dauert 12 Wochen. Kursgebühr: 98.- €
Veranstaltungsort: Josua Gemeinde Singen
Freiheitstraße 55 (Seiteneingang), 78224 Singen

lebe leichter
Genial normal zum Wunschgewicht!
Info: AnkeSengerKeller@online.de
www.lebe-leichter.com

WOCHENBLATT ONLINE
UNTER
WWW.WOCHENBLATT.NET

WOCHENBLATT

WOCHENBLATT

mit den Teilausgaben
Radolfzell, Stockach, Hegau, Singen

Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Postfach 3 20, 78203 Singen
Hadwigstr. 2a, 78224 Singen,
Tel. 077 31/88 00-0
Telefax 077 31/88 00-36
Herausgeber
Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Geschäftsführung
Carmen Frese-Kroll 077 31/88 00-46
V. i. S. d. L. p. G.
Verlagsleitung
Anatol Hennig 077 31/88 00-49
Redaktionsleitung
Oliver Fiedler 077 31/88 00-29
http://www.wochenblatt.net
Anzeigenpreise und AGB's aus
Preisliste Nr. 43 ersichtlich
Nachdruck von Bildern und Artikeln
nur mit schriftlicher Genehmigung
des Verlags. Für unverlangt eingesandte
Beiträge und Fotos wird keine Haftung
übernommen. Die durch den Verlag
gestalteten Anzeigen sind urheberrechtlich
geschützt und dürfen nur mit
schriftlicher Genehmigung des Verlags
verwendet werden.

Druck: Druckerei Konstanz GmbH
Verteilung Direktwerbung Singen GmbH
Mitglied im

Servicekalender

NOTRUF

Die Babyklappe Singen
ist in der Schaffhauser Str. 60,
direkt rechts neben dem
Krankenhaus an der
DRK Rettungswache.

Überfall, Unfall:	110
Polizeirevier Singen:	07731/888-0
Krankentransport:	19222
Ärztlicher Notfalldienst:	01805/19292-350
Giftnotruf:	0761/19240
Feuerwehr:	112
Telefonseelsorge:	0800/11 10 111 0800/11 10 222
thüga Energie:	0800/7750007* (*kostenfrei)
Tierschutzverein:	07731/65514
Tierrettung:	07732/941164 (Tierambulanz) 0160/5187715
Frauenhaus Notruf:	07731/31244
Einsatzleitung Dorfhelferinnen:	Jutta Gold 07731/795504
Kabel-BW:	0800/8888112

Engen	
Polizeiposten:	07733/94 09 0
Bereitschaftsdienst der Engener Stadtwerke:	07733/94 80 40
Tengen	
Wasserversorgung:	
Pumpwerk Binningen:	07739/309, 07736/7040

24-Std.-Notdienst

WIDMANN

Heizungsausfall • Überspannung • Sturm- u. Hagelschäden • Rohrbruch • Hochwasser • Schlüsselnotdienst • Rohrverstopfung • Glasbruch • Schlosserarbeiten (verklebte Türen)

07731/83080

gew.

Liste der nächstgelegenen Notdienst-Apotheken

22 8 33 *

von jedem Handy ohne Vorwahl

Apotheken-Notdienstfinder

*max. 69 ct/Min/SMS

Am Wochenende/nachts:
0172/740 2007

Gottmadingen	
Wasserversorgung:	07731/908-0 (Anrufbeantw. m. Notrufnr.) tagsüber: 07731/908-125
Polizeiposten:	07731/1437-0
thüga Energie:	0800/7750007* (*kostenfrei)
Polizei SH:	0041/52/6242424

Hilzingen

Wasserversorgung: 0171/2881882

thüga Energie: 0800/7750007*
(*kostenfrei)

Stromversorgung: 07733/946581

Schlatt a. R.: 0041/52/6244333

Gailingen

Wasserversorgung: 07731/908-0
(Anrufbeantw. m. Notrufnr.)
tagsüber: 07731/908-125

Strom: 0041-52/6244333

Mühlhausen

Wassermeister Werner Faaß
(Mühlhausen): 07733/8392

Johann Grumann (Ehingen):
07733/1533

Aach

Wassermeister Marcel Haas:
07774/433

Elektrizitätswerk Aach, Störungsstelle Tuttligen:
07461/7090

thüga Energie: 0800/7750007*
(*kostenfrei)

Gemeinschaftsantenne,
Störungsstelle: 07731/820284

Rohr verstopft ?

Rohrreinigung

A. Linack · Singen

0 77 31 – 2 27 67
01 72 – 7 47 40 30

Steißlingen

Polizeiposten: 07738/97014
Gemeindeverwaltung: 92930
Wassermeister: 245

Stromversorgung
Gemeindewerke
in Notfällen: 07738/929345

APOTHEKEN-NOTDIENSTE

Do., 08.09.: Aachtal-Apotheke,
Bärenloh 3, Volkertshausen

Fr., 09.09.: Neue Stadtapotheke,
Sankt-Johannis-Str. 1, Radolfzell

Sa., 10.09.: Apotheke am Berliner
Platz, Überlinger Str. 4, Singen

So., 11.09.: Marien-Apotheke
Singen, Rielasinger Str. 172

Mo., 12.09.: See-Apotheke,
Hauptstr. 223, Gaienhofen und
Stadt-Apotheke, Engen,
Vorstadt 8

Di., 13.09.: Höri-Apotheke,
Hauptstr. 53, Öhningen
(Wangen) und Wasmuth-Apotheke
Mühlhausen, Schloßstr. 40,
Mühlhausen-Ehingen

Mi., 14.09.: Paracelsus-Apotheke,
Kreuzensteinstr. 7, Singen

Tierärztlicher Notdienst

10./11.09.:
Dr. Wilhelm, Ziegelei 11,
Radolfzell-Rickelshausen,
Tel. 0 77 32 / 97 06 76

über 100 Jahre
DENZEL'S
Metzgerei & Partyservice
Beste Metzgerqualität - weil aus eigener Schlachtung
und täglich frischer Herstellung

Neue Öffnungszeiten im Stammhaus: Montag bis Freitag durchgehend
von 8 bis 18 Uhr, Samstag von 7 bis 14 Uhr

Grill - Aktion Hähnchenbrustfilet gerne auch mariniert 100 g € 1,09	Immer beliebter: Schweineschnitzel mager, auch als Minuten-schnitzel 100 g € 0,89	Aktion - Aktion Schweinefilet oder Filetspieße frisch 100 g € 1,39
Die beliebte Vesperwurst: Hausmacher Rot- und Speckwurst 100 g € 0,79	Einfach lecker: Zitronen-pfefferbraten 100 g € 1,59	Der Klassiker: Nürnbergerle für Grill und Pfanne 100 g € 0,89
Natürlich hausgemacht: Fleischsalat oder Fleischsalat LIGHT 100 g € 0,69	Die mögen alle: Bierschinken und Frühstücksrolle 100 g € 0,99	Für den Grill: Bauernbratwürste frisch oder geräuchert 100 g € 0,79

Kaffeeeklatsch & Englisch/Französisch

Minigruppen für Senioren mit geringen /mittleren VK
ab 11.09 /Anfängerkurse ab 20.9/7.10 ☎ 07731/44779

METZGEREI
FRICK
...feines aus dem Ländle

Angebot gültig von Donnerstag, 08.09.2011 bis Samstag, 10.09.2011

frische Schweineschnitzel mager + saftig	100 g	0,59 €
Rinderbraten o. Bein aus der Keule	100 g	0,89 €
Bauernschinken geschnitten heiß gegart	100 g	1,49 €
Schwarzwurst im Ring ca. 400 g => 100 g = 0,50 €	1 Ring	2,00 €

Gailingen • Tel. 07734 / 93 42 40

Wir kaufen: Altgold, Zahngold, Platin, Palladium, Altsilber,
Silberbesteck, Briefmarken, Militaria,
Jetzt neu! Wir nehmen auch Ihr altes versilbertes Besteck und Zinn!!

Goldankauf Singen
Scheffelstr. 24
im Kabel-BW / neben Eiscafe Portofino
Do. + Fr. 9:30 - 12:00 + 14:00 - 18:00
Sa. 9:30 - 13:00

Goldankauf Engen
Vorstadt 6
bei WOLLE KNAPP / neben Stadtapotheke
Mo. - Mi. 9:30 - 12:30 + 14:30 - 18:00
Sa. 9:00 - 12:00

Goldankauf Süd-West
Wir zahlen bar!!
Bitte Ausweis mitbringen
Goldankauf Süd-West

Lassen Sie sich nicht von vermeintlich hohen Preisen blenden -
vergleichen lohnt sich immer!!
Tel. GASF GmbH & Co. KG Hömle 30 78073 Oberbaldingen Fax
07425/9511070 www.goldankauf-südwest.de 07425/9511071

FLEISCHTHEKE

Schweinefleisch, geschnetzelt, o. Haut u. Sehne

5-Minuten-Pfanne	100 g	0,95
fertige Kalbsrouladen, mit feiner Füllung	100 g	1,98
Rinderplätzli, auch mariniert	100 g	1,25
Schweinefilet, enthäutet, -filetspieße	100 g	1,40
Rinderbraten, von der Keule, sehr zart	100 g	1,25

Wurst der Woche: Fleischwurst, im Ring – geschnitten – Salat – Käse 100 g **0,70**

FISCHTHEKE

Zanderfilet 100 g **2,98**

KÄSETHEKE

Bonifaz versch. Sorten, ca. 50% Fett i. Tr. 100 g **1,69**

Geflügelsalat 100 g **1,20 €**

www.metzgerei-hertrich.de

Hohentwieler Lammfleisch Scheffelstube Mittagessen ab 4,90 €

Hohentwieler Spezialitäten seit 1907

HERTRICH METZGEREI

Scheffelstr. 23 · Singen

...bar-geldlos bezahlen!



Daniela Wiedenbach und Alexander Urban von der IHK Konstanz sowie Lehrerin Stephanie Weber, Schulleiterin Kerstin Schuldt, Anne Berghahn und Christian Theofilidis von der Sparkasse Singen-Radolfzell unterzeichneten eine Partnerschaftsvereinbarung zur stärkeren Kooperation.

swb-Bild: gü

Partnerschaft besiegelt

»Hegau-Gymi« und Sparkasse kooperieren

Singen (gü). Die Sparkasse Singen-Radolfzell und das Singener Hegau-Gymnasium werden in Zukunft noch enger miteinander kooperieren. »Wir freuen uns sehr darüber, dass wir mit dem Hegau eine weitere Wunschschule für eine Bildungspartnerschaft gewinnen konnten«, erklärte der Leiter der Personalentwicklung der Sparkasse, Christian Theofilidis, während der kleinen Feierstunde am Montag. Denn neben dem neusten Bildungspartner kooperiert die Sparkasse bereits mit dem Friedrich-Hecker-Gymnasium in Radolfzell und der Robert-Gerwig-Schule aus Singen.

Nach dieser Vereinbarung wird die Sparkasse nicht nur an diversen Informationsveranstaltungen teilnehmen oder Praktikumsplätze zur Verfügung stellen. Die Wirtschafts-Profis der Sparkasse werden auch in die Schule kommen um zu unterrichten,

insbesondere in den Fächern BWL/VWL. »Die Kooperation ermöglicht eine Vielzahl von ganz unterschiedli-



chen Fusionsmöglichkeiten in verschiedenen Arbeits- oder Schulbereichen«, so Theofilidis weiter. Besonders der Zweig Wirtschaft, der am Hegau zwei- und vierstündig angeboten werde, könne davon profitieren. »Die Partnerschaft hilft uns dabei unsere Schüler auf die Zeit nach dem Abitur vorzubereiten«, freut sich auch die neue Schulleiterin des Hegau-Gymnasiums, Kerstin Schuldt, über die neue Bildungspartnerschaft mit der Sparkasse.

Fotoausstellung in Bohlingen

Bohlingen (fs). Bernhard Hirt ist der wohl bekannteste Hobbyfotograph aus Bohlingen. Er zieht zu allen Tages- und Nachtzeiten los um neue Motive in seinem Heimatdorf zu suchen und so füllen unzählige Digitalbilder seine Archive. Aber nicht nur Bohlingen ist Gegenstand seiner Fotografien, sondern auch die Höri, Radolfzell, der Bodanrück und das Aachtal. Nun gibt es in der Galerie »Scheune« in Singen Bohlingen eine Ausstellung zu sehen, die einen Querschnitt von Bernhard Hirts Werken zeigen. Schwerpunkt dabei wird die Präsentation von Fotos alter Scheunentore aus Bohlingen sein. Die Ausstellung wird am kommenden Sonntag, 11. September eröffnet und dauert bis Montag, 3. Oktober. Die Galerie ist für Besucher jeweils mittwochs und samstags von 16 Uhr bis 19 Uhr und außerdem sonntags von 15 Uhr bis 19 Uhr zugänglich. Weitere Infos: www.bohlingen-fotos.de oder Telefon: 07731/319649.

Zauberer lädt nach Arlen ein

Arlen (fs). Im Kulturpunkt in Arlen wird es am Freitag, 9. September um 10.30 Uhr magisch. Denn der Zauberer Piccolo berichtet in seinem Programm »Wie ich Zauberer wurde« über seinen magischen Werdegang. Weitere Informationen unter Telefon: 07731/790497 oder auf der Website: www.zauberer-piccolo.de.

Ritterfest im Pflegeheim

Singen (fs). Am Samstag, 17. September von 11 Uhr bis 17 Uhr lädt das Servicehaus Sonnenhalde zu einem Jahresfest ein, das unter dem Thema »Ritterfest« steht. Im Rahmen der Veranstaltung findet sowohl ein ritterliches Büchsenwerfturnier als auch ein Bouleturnier und Pferderennen statt.

Wissen über Alzheimer

Aktionsbündnis Demenz informiert

Singen (swb). Anlässlich des Welt-Alzheimertages im September lädt das Singener Aktionsbündnis Demenz zu einer Reihe kostenloser Informationsveranstaltungen ein. Die Hauptveranstaltung findet am Freitag, 23. September, von 16 Uhr bis 18.30 Uhr im Wichernsaal in der Freiheitstraße 36 in Singen statt. Unter dem Motto »Zukunft Altern mit und ohne Demenz - individuelle und gesellschaftliche Weichenstellung« wird Prof. Dr. Dr. h. c. Andreas Kruse, Direktor des Instituts für Gerontologie der Universität Heidelberg, einen Vortrag mit anschließender Podiumsdiskussion halten. Weitere Veranstaltungen sind: Teilnehmer der AWO-Qualifizierungsmaßnahme zum Alltagsbegleiter werden am 15. September von 15.30 Uhr bis zirka 16.30 Uhr im Gemeindesaal Liebfrauen in der Uhlandstraße 39 in Singen unter der Moderation von Ulrike Traub, Dipl. Sozialpädagogin und Inhaberin von »Lebensweise im Alter«, die Integrative Validation vorstellen.

»Pflegebedürftig und dement - Was muss ich als Angehöriger organisie-

ren?« lautet der Titel der Vorträge von Dominik Eisermann, Heimleitung des AWO-Pflegeheimes und Denise Bleier, Pflegedienstleitung des ambulanten Pflegedienstes der AWO am 27. September von 18 Uhr bis 20 Uhr im Emil-Sräga-Haus in der Freiburger Straße 1b in Singen.

Am 29. September informiert Gabriele Glocker, Leiterin der Demenz-Beratungsstelle ALFA von 17 Uhr bis 19 Uhr in der Dienststelle der Johanniter Singen, Zeltgasse 6, darüber, welche Ansprüche aus der gesetzlichen Pflegeversicherung bestehen und wie man beispielsweise eine Pflegestelle beantragt. Alle Veranstaltungen des Welt-Alzheimertages richten sich jeweils an Betroffene, pflegende Angehörige, Fachpersonal sowie an alle interessierten Bürgerinnen und Bürger. Die Initiatoren laden alle, die im Bündnis mitwirken wollen, ein zu einem ersten offenen Treffen am 19. Oktober von 14.30 bis 16 Uhr in die AWO am Heinrich-Weber-Platz 2. Mehr Informationen erhalten Interessierte unter der Telefonnummer: 07731/958011.

Fit für die Wissenschaft

Robert Gerwig Schule steigert Schulqualität

Singen (swb). Im Rahmen der Enquete-Kommission des baden-württembergischen Landtags »Fit fürs Leben in der Wissensgesellschaft« nimmt die Robert Gerwig Schule Singen an einem neuartigen Projekt teil. Die Neuerung sieht für die beruflichen Schulen die Möglichkeit vor, die Qualität der an der Schule geleisteten Arbeit zukünftig von einem in der freien Wirtschaft tätigen Zertifizierungsinstitut überprüfen zu lassen und die Qualität gegebenenfalls zertifizieren zu lassen. Bisher wurden die Schulen wenn überhaupt vom Landesinstitut für Schulentwicklung, also einer staatli-

chen Institution, fremd bewertet. Nach jetzigem stand ist die Robert Gerwig Schule Singen die einzige Schule in Südbaden, sowie die einzige kaufmännische Schule in ganz Baden Württemberg die an diesem Projekt teilnehmen wird. »Wir sind sehr gespannt, ob Qualitätsmaßstäbe der freien Wirtschaft auch auf die pädagogische Arbeit anwendbar sind«, so Schulleiter Manfred Hensler. Interessant wird ebenso sein wie solche externen Qualitätsuntersuchungen die Schulwahl von Eltern und Ausbildungsbetrieben zukünftig beeinflussen wird.

Licht und Schatten

HSG Konstanz gewinnt 23. Hohentwielcup

Singen (gü). Licht und Schatten bekamen die Zuschauer beim diesjährigen 23. Hohentwielcup in der Singener Münchriedhalle zu sehen. Während die bundesligaspielenden A-Junioren der HSG Konstanz zum Teil Handball zum mit der Zunge schnalzen zeigten, präsentierten sich die Herren der DJK Singen um Neu-Trainer Waldemar Kozlowski am Samstag als gute Gastgeber und belegten am Ende des Turniertages den sechsten Platz. Den Sieg sicherte sich hingegen die Reserve der HSG Konstanz, die sich im Finale gegen die eigenen Nachwuchshandballer der HSG Konstanz mit 18:17 durchsetzen konnten. Den dritten Platz auf dem Treppchen ergatterte sich der TV Ehingen 2, der im kleinen Finale im Sieben-Meter-Werfen den TUS Steißlingen bezwingen konnte.

International ging es hingegen bei den Damenspielen am Sonntag zu. Mit dem Leichtathletikklub Zug nahm zum ersten Mal eine Schweizer Damenmannschaft am Hohentwielcup teil, die prompt den zweiten Platz feiern konnte. Einen Platz vor



Neuzugang Markus Lindörfer konnte beim 23. Hohentwielcup die ersten Akzente im Trikot der DJK Singen setzen.

swb-Bild: privat

den Schweizerinnen landeten die Damen vom TUS Steißlingen, die über den gesamten Turnierverlauf ohne Niederlage blieben. Den dritten Rang sicherte sich die HSG Konstanz 2, vor dem TSV Dettingen, dem TV Meßkirch und der DJK Singen, die sich wie die Herren am Tabellenende einreihen.



► GÄNSEBLÜMCHEN

Den ersten Geburtstag konnte der Second-Hand-Laden »Gänseblümchen« in der Thurgauer Straße in Singen feiern. Für das Fest wurde sogar der Magier »Hape-Magic« aus Stuttgart engagiert, der die Kinder vor viele Rätsel stellte. Die Organisatoren des Ladens, die hier Schickses rund ums Kind aus zweiter Hand anbieten, sind mit der Entwicklung zufrieden. Inzwischen steuern 430 Lieferanten Ware bei, auch der Kundenkreis wächst beständig an. Mehr unter www.gaensebluemchen-singen.de



► SPORTWOCHE

Viel Applaus bekamen die 45 Teilnehmer der zweiten Sportwoche der Stadtjugendpflege, die am letzten Freitag zum Abschluss in der Münchriedhalle ihre neu erlernten Tricks Eltern und Bekannten vorstellten. Im täglichen Training mit Mitarbeitern der Jugendsozialarbeit, mit Vertretern örtlicher Vereine sowie Klaus Riedel vom Zirkus Klarifari waren Handball, Basketball, Tänze, Selbstverteidigung und manche Jonglage bis zum Einrad im Angebot. Sogar eine richtig zünftige Michael Jackson-Nummer wurde den begeisterten Zuschauern vorgeführt. Die Nachfrage nach diesen Sportwochen der Stadtjugendpflege ist enorm.

»Dabetewexel« mit der Mundart-Bühne

Singen (cb). Ob »Samstig ufem Markt«, »I de alte Wirtschaft« oder »Alles Blech« - die Theaterstücke der Hegauer Mundart-Bühne sorgen immer für einen Abend mit viel Schmunzeln und Lachen. Dieses Jahr kommt die Komödie »Dabetewexel« auf die Bühne. Frau Mathilde Bollermann will ihr Wohnzimmer renoviert haben. Wie sich ihre beiden Töchter anstellen und was Zeitungen damit zu tun haben, gibt es im Gemeinschaftshaus der Alcan Singen zu sehen. Wie lustig und mit welchem Erfolg die Tapeten gewechselt werden und welche Rolle dabei ein Stapel alter Zeitungen spielt, erleben die Besucher ab Freitag, 28. Oktober. Vorstellungen sind freitags um 20 Uhr, samstags und sonntags um 15 und 19 Uhr. Die letzten Vorstellungen sind am Sonntag, 13. November. Es gibt noch Karten für alle Vorstellungen.

VEREINSNACHRICHTEN

AACH

MODELLFLUGGRUPPE

Flugtage führt die Modellfluggruppe Aach am Sa., 10., und So., 11.9., durch.

BEUREN A. D. A.

FREIWILLIGE FEUERWEHR

Eine Schrottsammlung führt die Freiw. Feuerwehr am Sa., 17.9., durch.

BINNINGEN

ELTERNINITIATIVE

Baby- und Kinderkleiderbörse der Elterninitiative Binningen ist von Fr., 9.9. - Sa. 10.9., in der Hohenstoffelhalle.

EHINGEN

MUSIKKAPELLE

Das Ehinger Herbstfest findet an den Wochenenden von Fr.-So., 16.-18.9., und Fr.-So., 23.-25.9., auf dem Lindenrain in Ehingen statt.

ENGEN

AUTOMOBILCLUB

Den 8. Hegau-Slalom führt der Automobil-Club Engen am So., 18.9., um 9 Uhr in Neuhausen durch.

FRIEDINGEN

MUSIKVEREIN

Zum »Dünnele-Fest« lädt der Musikverein am Sa., 17.9., in die Schlossberghalle ein.

GOTTMADINGEN

NATURFREUNDE

Eine Gemeinschaftswanderung mit dem Schwarzwaldverein unternehmen die Naturfreunde am So., 18.9.; Abfahrt 8 Uhr beim Feuerwehrhaus zum Feuerwehrhotel »St. Florian« am Titisee. Von dort führt Max Müller über die Bruderhalde zur Adlerschanze nach Hinterzarten, Rückfahrt nach Titisee und Kurzwanderung zur Schlussrast im Feuerwehrhotel, Gehzeit ca. 3

Std.; Besuch des Feuerwehrmuseums möglich. Anmeldung: Günter Hörenberg, Tel. 07731/48142, Max Müller, Tel. 07731/72952.

SÄNGERBUND

Zum Festkonzert anl. des 150-jährigen Vereinsjubiläums lädt der Sängerbund am Sa., 17.9., um 20 Uhr in die Eichendorffhalle ein.

HILZINGEN

FC

Ein Jugendturnier veranstaltet der FC Hilzingen von Fr., 9.9., - So., 11.9., auf dem Sportgelände des FC.

RIELASINGEN

ANGELSPORTVEREIN

Abfischen des Angelsportvereins Forelle ist am So., 18.9., ab 7.30 Uhr am Weiher.

DRK

Einen Festabend anlässlich des 50-jähr. Jubiläums veranstaltet der DRK-Ortsverein

Rielasingen-Worblingen am Fr., 16.9.

SCHLATT U. KR.

KULTURAUSSCHUSS

Das Dorffest veranstaltet der Kulturausschuss von Fr., 9.9. - So., 11.9., im Dorfzentrum von Schlatt u. Kr.

SINGEN

ALPENVEREIN

Ihre Septemberversammlung hält die Ortsgruppe Singen am Do., 8.9., um 19.30 Uhr im Siedlerheim, Worblinger Str. 67 ab.

DEUTSCHER AMATEUR-RADIO-CLUB

Treffen des DARC (Deutscher Amateur-Radio-Club), Ortsverband Singen, finden freitags ab 19 Uhr und sonntags ab 10.30 Uhr im Clubheim, Inselwiese 3 in Singen statt. Informationen unter: www.afucs.de.

NARRENVEREIN NEU-BÖHRINGEN

Der jährliche Häs-TÜV findet am So., 11.9., ab 10.30 Uhr im Hüsli statt. Wer noch keinen Termin hat, melde sich bitte bei Marion Riede, Telefon 07731/31402 oder 01758844619.

Die Jugendsitzung findet am Sa., 10.9., um 15 Uhr im Hüsli statt. Infos bei Alexandra Jäckle oder Angela Wernet.

STADT-TURNVEREIN

Neue Kursangebote: Ein Rückenfit-Kurs beginnt ab Mo., 12.9., um 8.15 Uhr in der Waldeckhalle. Die Übungen des bisherigen Programms finden im Sitzen statt. Angesprochen sind Personen, die wegen Bewegungseinschränkungen keine Übungen am Boden durchführen können. Der Kurs ist für Neueinsteiger als auch für Geübte, es wird u.a. mit verschiedenen Hand-

geräten gearbeitet. Anmeldung/Infos ab sofort bei Ulla Stetter, Tel. 44184. Einen Einsteigerkurs für Pilates gibt es ab Mo., 19.9., von 19-20 Uhr in der Schillerschule. Anmeldung bei Barbara Esswein Bläsche, Tel. 45425.

TENGEN

TENNISCLUB

Das Finale der Clubmeisterschaften im Tennis wird am So., 11.9., auf den Tennisplätzen in Tengen ausgetragen.

VOLKERTSHAUSEN

SPORTVEREIN

Saisonauftritt der Jugend ist am Fr., 16.9., ab 16 Uhr auf dem Sportplatz in Volkertshausen.

SPORTVEREIN

Eine Altmaterialsammlung führt der Sportverein Volkertshausen am Samstag, 10.9., ab 9 Uhr auf dem Bauhof durch.

KURZ & BÜNDIG

SWIMMY-Gruppenstunde- Freizeitgruppe für Menschen mit einer (geistigen) Behinderung der Kath. Kirchengemeinde Mariä-Himmelfahrt Engen im Kath. Gemeindezentrum »St. Martin«, Hexenwegle 2, Engen, im 2. Wochenrhythmus donnerstags, 16.30-18.30 Uhr.

Der Jahrgang 1933/34 bezieht entgegen dem Jahresprogramm am Mi., 14.9., die Firma Leopold Müller. Treffpunkt u. Abfahrt sind um 14 Uhr am Feuerwehrhaus. Anschl. Eule in der Blauen Eule.

AWO Gottmadingen: Schuldnerberatung jeweils dienstags von 9-11 Uhr oder nach Vereinbarung in der AWO Gottmadingen. Voranmeldung und Terminabsprache erwünscht bei den Finanzfachleuten Fr. Fingerle-Thomaier (Tel. 07731/836569) und Hr. Weber (Tel. 07731/72385).

Die Altenhilfeberatungsstelle des Landratsamtes Konstanz ist zur Zeit nicht besetzt. Momentan finden keine Beratungstermine im Rathaus Rielasingen statt. Ab 15.9. erhalten Interessenten beim Landratsamt Konstanz, Frau Kehler, Tel. 07531/800-2664, Auskunft, ob die Altenhilfeberatungsstelle wieder besetzt wird u. ob wieder Beratungstermine im Rathaus Rielasingen stattfinden.

Dietrich-Bonhoeffer-Gemeinde Singen: Das Sonntagscafé, Feldbergstr. 46, ist am So., 18.9., von 14.30 - 16.30 Uhr geöffnet.

Sozialverband VdK-Sprechtag: Der nächste Sprechtag findet am Mi., 21.9., in den Räumlichkeiten der Natur-

freunde, Hadwigstr. 19 (neben AOK-Gebäude) v. 10-12 Uhr statt. Von 14-16 Uhr findet die Wohnberatungsstelle statt. Weitere Infos: VdK-Kreisverband, Eckhard Strehle, Tel. 07731/798754; VdK-Wohnberatungsstelle, Ulrike Werner, Tel. 07732/923636.

Der Sozialverband VdK - Ortsverband Singen hat seinen Stammtisch am Mo., 12.9., um 14.30 Uhr im Naturfreundehaus, Hadwigstr. 19.

Seniorenclub Fidelio: Am Do., 8.9., findet eine Tagesfahrt nach Blaubeuren statt. Abfahrt: 7.30 Uhr an der Liebfrauenkirche. Übliche Halte im 5-Minuten-Takt.

Die Bundesbahn Ruhestandsvereinigung hat seine Monatsversammlung am 8.9., um 14 Uhr in der Scheffelstube der Metzgerei Hertrich.

Die Seniorinnen und Senioren der IG Metall treffen sich am Di., 13.9., um 14 Uhr im Siedlerheim, Worblinger Str. 67, Singen.

Die AWO-Elternschule startet einen neuen Babymassagekurs am Do., 15.9., von 13.30-15 Uhr in der Lila Distel, Alemannenstr. 31, Singen. Dieser Kurs ist für Eltern u. ihre Säuglinge im Alter von 4 u. 16 Wochen u. beinhaltet 5 Treffen. Anmeldung: AWO-Elternschule, Telefon 07731/9580-50 oder per Mail elternschule@awo-konstanz.de.

Lebensrettende Sofortmaßnahmen am Unfallort jeden Samstag von 9-15.30 Uhr für Führerscheinbewerber aller Fahrschulklassen, außer C, CE, C1 und D. Johanniter-Unfallhilfe e.V., Zelglestr. 6, Singen. Info-Tel.: 07731/99830

Auch wenn Ihnen Ihr Gehör viel wert ist, muß es noch lange nicht viel kosten.

Kommen Sie zur Hausmesse am Montag, **12. September** und sichern Sie sich **100 EUR** Rabatt.*



Die neuen Premium-Hörsysteme sind bezahlbar.

Die neuen Premium-Hörsysteme sind bezahlbar. Der Schritt zur Versorgung mit Premium-Hörsystemen ist jetzt leichter denn je! Warum? Weil moderne Hörsysteme mit bestem Hörkomfort und maximaler Qualität jetzt für jeden bezahlbar sind. Auf unserer Hausmesse am Montag, den 12. September 2011 möchten wir Ihnen die neue Hörsystem-Serie unseres Premium-Herstellers Widex vorstellen. Überzeugen Sie sich selbst von einem fairen Preis-Leistungsverhältnis bei unseren Hörgeräten in bester Qualität. Gut zu hören bedeutet, das Leben zu genießen. Und das soll für jeden möglich sein. Lindacher macht es Ihnen leicht.

Überzeugen Sie sich auf unserer Hausmesse:

Lindacher Akustik Singen • August-Ruf-Straße 19 A
Telefon (07731) 14 77 06

www.lindacher.de

LINDACHER

akustik

Ihr Hörberater für mehr Lebensqualität.

* Ab dem Zeitpunkt der Hausmesse (12.9.2011) haben Sie 4 Wochen Zeit, um sich für ein Hörsystem der neuen Widex Clear Serie zu entscheiden. Bei einem Kauf innerhalb dieses Zeitraumes schenken wir Ihnen 100,00 Euro für jedes Hörsystem der neuen Widex Clear Serie.



Alexander Growe, Rita Zufahl, Robert Hug und Claus Sachsenmeyer mit den frisch eingetroffenen Gottmadinger Standorttüten, die bei der Tischmesse am Sonntag vorgestellt werden.
swb-Bild: of

Neuer Gutschein ist da

Gewerbeverein auf der Tischmesse

Gottmadingen (of). Der Gottmadinger Geschenkgutschein ist ein richtiger Renner. Vor sieben Jahren wurde der Start vom WOCHENBLATT mit angestoßen, inzwischen hat der Gewerbeverein Gottmadingen, unterstützt von der Sparkasse Engen Gottmadingen als Centerstelle und der Gemeinde die tolle Idee in die eigene Organisation übernommen. Die am Sonntag anstehende Tischmesse wird als großes Podium für die Vorstellung des neu gestalteten Geschenkgutscheins gesehen, wie nun Alexander Growe im Rahmen der Ausgabe den Medien berichtete. Denn dort soll nicht nur der neue Geschenkescheck erstmals präsentiert werden, mit dem man sich in vielen Geschäften in Gottmadingen Wünschen erfüllen kann.

Bei verschiedenen Mitgliedern des Gewerbevereins wird es auch erstmals die »Gottmadinger Einkaufstasche« geben. Sie ist zwar nicht groß, aber vieles passt hinein. Und es wird Werbung für Gottmadingen gemacht. »Denk global - kauf regional«, heißt der neue Gottmadinger Leitspruch, für den auf der Tischmesse am Sonntag ordentlich die Werbetrommel gerührt werden soll. Denn die Akteure um den Vorsitzenden des Gewerbevereins, Alexander Growe sind sich sicher, dass sie an diesem Tag sehr viele Menschen erreichen können, die Interesse am Standort Gottmadingen und an einer regionalen Wertschöpfung haben. Die Tüten eignen sich jedenfalls bestens, kleine Aufmerksamkeiten von der Tischmesse darin zu verstauen.



Gailingen feierte mit vielen Gästen sein Dorffest am Wochenende, auch wenn das Wetter zeitweise die Regie übernahm. Mehr Bilder vom Dorffest unter www.wochenblatt.net.
swb-Bilder: of



Ein Markenzeichen

Gailinger Dorffest mit zwei Seiten

Gailingen (of). Seit 34 Jahren feiern die Gailinger ihr Dorffest, und das ohne Unterbrechung. Damit, so Bürgermeister Heinz Brennenstuhl zur festlichen Eröffnung am Samstag, zu der auch die Landtagsabgeordneten Storz und Reuter und viel andere regionale Prominenz auch aus den Schweizer Nachbargemeinden Dörfingen und Diessenhofen wie aus der Exklave Büsingen kamen, habe man hier die längste Tradition. Es hieß auch Abschied nehmen: Karl Zeller, einer der Mitbegründer des Organisationskomitees, geht in den festlichen Ruhestand. Als Dank bekam er von Brennenstuhl und dem Komitee eine zünftige Motorradjacke geschenkt, bevor der Chor der Eichelklaubler auf den ausgeschenkten Wein von der Ritterhalde sang. Eine Premiere war auch nach 34 Jahren wieder möglich: Heinz Brennenstuhl konnte die brandneue Bilder-

DVD von Gailingen und Diessenhofen präsentieren, die der Überlinger Fotograf Achim Mende trotz engen Budgets erstellt hat, und die es zum Fest erstmals zu erwerben gab. Dass das in den 1990er Jahren entwickelte Konzept auch heute bestens funktioniert, zeigte die gute Mischung zwischen Unterhaltung von Blasmusik bis zu lokalem Rock im Open-Air und Schlagern, Gastronomie vom Guggelischopf bis zur Haifischbar, von Jugend- und Kinderangeboten bis zur Hobbykunausstellung, bei der in diesem Jahr Jürgen Hany als Fotograf auf seine alten Tage noch besonders herausstach. Das Fest hatte zwei Seiten: Mit der Sonne am Samstag strömten die Menschen gerne in die Ortsmitte, bis der Regen kam. Auch am Sonntag übernahm der Regen zumindest am Nachmittag die Regie. Aber bis dahin wurde munter gefeiert.

Ausflug nach Meersburg

Gottmadingen (kh). Der VDK- Gottmadingen bietet am Mittwoch, 28. September, eine Fahrt nach Birnau an. Dort wird die Kirche besucht, bevor es dann zum Weingut Geiger in Meersburg, wo auch eine Weinprobe stattfinden wird, geht. Die Abfahrt ist um 16 Uhr an der Eichendorff-Halle, um 16.05 Uhr am Feuerwehrhaus, um 16.15 Uhr an der Schule Bietingen sowie um 16.20 Uhr am Landgasthaus. Die Rückfahrt ist gegen 21.30 Uhr in Meersburg. Eine weitere Veranstaltung ist die Besichtigung im Südkurier in Konstanz, am Mittwoch, 19. Oktober um 17 Uhr. Interessierte melden sich bis 24. September unter 07731/978016 oder 07731/45436.

Schulanfang in Gottmadingen

Gottmadingen (kh). Am Montag, 12. September beginnt der Unterricht an der Eichendorff - Realschule sowie an der Eichendorff - Hauptschule für alle Schüler um 7.45 Uhr. Die Einschulung der neuen Fünftklässler der Eichendorff - Realschule findet am Dienstag, 13. September um 15 Uhr statt. Die neuen Fünftklässler der Eichendorff - Hauptschule werden am Dienstag, den 13. September um 10 Uhr eingeschult.

Führung rund ums Rathaus

Binningen (swb). Hilzingen blickt auf eine wechselvolle Geschichte zurück. In Zusammenarbeit mit der politischen Gemeinde und der katholischen Pfarrgemeinde bietet der Museumsverein Hilzingen am Donnerstag, 8. September, Führungen rund um das Rathaus an. Anmeldungen unter: 07731/38090 oder 380941. Beginn der rund zweistündigen Führung ist um 14 Uhr mit einer Einführung im Bürgersaal des Rathauses.

Kinderbörse in Binningen

Binningen (swb). Am Samstag, 10. September von 9.30 bis 11.30 Uhr öffnen sich wieder die Pforten der Hohenstoffelnhalle in Binningen für eine Baby- und Kinderkleiderbörse. Es bietet Familien mit Kindern eine günstige Einkaufsmöglichkeit von Kleidung für die kommende Herbst-/ Wintersaison, Spielzeug, Fahrzeuge und jegliches Zubehör rund ums Kind. Schwangere in Begleitung ihres Partners werden bereits um 9 Uhr eingelassen (Mutterpass mitbringen).

Treffen für Alleinerziehende

Gottmadingen (kh). Die Gemeinde lädt alle Alleinerziehenden mit Kindern im Alter von einem halben Jahr bis zu zehn Jahren ein. Die Familienhebamme Manuela Schreindorfer wird mit den Anwesenden ein Programm am Donnerstag, 15. September um 16 Uhr im Kindergarten Täschen ausarbeiten. Mehr Informationen unter: 07731/908141 oder per Mail an: hauptamt@gottmadingen.de.



Die beiden Finalisten FC Zürich und Munotplayers nach dem Finale in Diessenhofen.
swb-Bild: pr

Kids in Bestform

Starkes Turnier in Diessenhofen

Diessenhofen (swb). Am letzten Samstag fand in Diessenhofen das erste Kids-Masters der U11 (E-Junioren) statt. Ein gelungener Tag bei strahlendem Sonnenschein vor grosser Kulisse. Der Einladung der gastgebenden FCS Munotplayers gefolgt waren namhafte Klubs wie FC Zürich, FC Basel, Concordia Basel, Grasshoppers Club Zürich. Aus Deutschland waren die bekannten Klubs Stuttgarter Kickers, SV Darmstadt 98, FSV Bissingen 08, FS Young Sports und FC Konstanz angereist. Packende Zweikämpfe, schnelle Kombinationen, technische Kabinettstücke und viele herrliche Tore konnten bestaunt werden. Die zahl-

reichen Zuschauer waren begeistert mit welcher Leichtigkeit der Ball in den eigenen Reihen zirkulierte, nicht selten gab es dafür Szenenapplaus. Die Munotplayers zeigten sich in Bestverfassung und konnten alle Gruppenspiele gewinnen, als Highlight das 5 : 0 gegen den FC Basel. Im Halbfinale traf man auf eine taktisch hervorragend eingestellte GC-Mannschaft. Nach einem emotionalen Penaltykrimi konnte sich die Munotplayers für das Finale qualifizieren. Die Kräfte reichten dann nicht mehr ganz, um den FC Zürich zu bezwingen. In einem hochstehenden, spannenden Finale setzten sich die Letztkids mit 3:1 durch.

Eine starke Bewertung

Sparkasse besitzt zufriedene Kunden

Gottmadingen/Engen (swb). Rund 900 Onlinebankingkunden der Sparkasse Engen-Gottmadingen haben sich zwischen Mai und Juni an einer Online-Befragung zur Messung der Kundenzufriedenheit beteiligt. 90 Prozent zufriedene Kunden und äußerst positive Imagewerte sind das erfreuliche Ergebnis. Zusammen mit dem renommierten Marktforschungsinstitut »YouGov Psychonomics« hat die Sparkasse Engen-Gottmadingen eine anonyme Onlinebefragung ihrer Kunden durchgeführt, um deren Zufriedenheit mit ihrer Sparkasse zu ermitteln. Die Kunden konnten vor oder nach dem Onlinebanking einen Fragebogen ausfüllen und dabei ihre Zufriedenheit insbesondere mit dem Ser-

vice und der Beratungsqualität ihrer Sparkasse bewerten beziehungsweise Anregungen, Lob und Kritik äußern. Bei der Befragung bewerteten 90 Prozent der Kunden die Sparkasse Engen-Gottmadingen in punkto Zufriedenheit mit ausgezeichnet, sehr gut oder gut. »Die Flexibilität und Leistungsfähigkeit der Sparkasse basiert auf der qualifizierten Beratung und dem freundlichen Service ihrer Mitarbeiter«, hob der Vorstandsvorsitzende Jürgen Stille hervor. »Das nachhaltige, sichtbare und zuverlässige Engagement der Sparkasse Engen-Gottmadingen für die Menschen der Region hat dazu geführt, dass sie als besonders vertrauenswürdige und zuverlässiges Kreditinstitut geschätzt wird«, so Stille weiter.

Diessenhofen im Sportfieber

Diessenhofen (fs). Im Auftrag des Aktionsprogramm »Thurgau bewegt« sowie zusammen mit der Stadtgemeinde Diessenhofen und dem Sportnetz Unterthurgau wird die Stiftung »idee:sport« ab Januar nächsten Jahres eine viermonatige Pilotphase des »Open Sunday Diessenhofen« in der Sporthalle Letten durchführen. Dabei wird die Sporthalle für Kinder der ersten bis zur sechsten Klasse jeweils am Sonntagnachmittag von 13.30 Uhr bis 16.30 Uhr geöffnet. Eine Infoveranstaltung für dieses Projekt findet am Mittwoch, 14. September im Rathaus in Diessenhofen statt. Interessierte wenden sich an

Neues Mitglied im Jugendtreff

Diessenhofen (kh). Der Jugendtreff Diessenhofen bekommt eine neue Mitarbeiterin. Tina Liehr wird mit einem 20-prozentigen Arbeitspensum den Mädchentreff leiten. Zu ihren Aufgaben zählen, die Jugendlichen in der Umbruchphase zu begleiten und zu unterstützen, sowie als Ansprechperson zu Verfügung zu stehen. Bisher waren dies die Aufgaben von Ursula Kälin. Tina Liehr hat den Beruf einer Buchhändlerin erlernt und ist heute Hauptverantwortliche für die Ausbildung von Azubis. Die Freude an der Arbeit mit Teenagern ist die Hauptmotivation, sich dieser Herausforderung als neue Mitarbeiterin im Jugendtreff zu stellen.

Bundespolizei
nimmt Dieb fest

Singen (swb). Die Bundespolizei nahm am Dienstag um Mitternacht am Bahnhof Singen einen 34-Jährigen fest. Der Mann, der stark alkoholisiert war, wurde per Haftbefehl gesucht. Wegen Diebstahl in einem besonders schweren Fall war er im Jahr 2010 zu einer Freiheitsstrafe von sechs Monaten mit Strafaussetzung zur Bewährung für drei Jahre verurteilt worden. Da er gegen seine Bewährungsaufgaben verstoßen hatte und die Gefahr bestand, dass er erneut erhebliche Straftaten begehen wird, wurde ein Sicherungshaftbefehl ausgestellt. Die Bundespolizei verbrachte den 34-Jährigen ins Singener Gefängnis.

In Singen wird
Tango getanzt

Singen (fs). Die Tangoschule »Entrada Tango« bietet von Dienstag, 13. September an einen neuen Argentino Tango Anfängerkurs an. Der Kurs findet um 20.30 Uhr im St. Anna Gemeindesaal statt. In dem Kurs wird neben dem Tango Argentino noch Milonga und der Tango Vals gelehrt, die drei Hauptelemente des argentinischen Tangos. Weitere Informationen erhalten Interessierte unter Telefon: 0177/4954741 oder im Internet unter: www.entrada-tango.de

Körperverletzung
bei Saufgelage

Singen (swb). Der Polizei wurde am Freitagmorgen, gegen 3 Uhr, eine stark im Gesicht blutende Person in der Lessingstraße gemeldet. Die Beamten trafen auf einen 44-Jährigen, der offensichtlich geschlagen worden war. Er wirkte auf die Beamten stark betrunken, obwohl der alkoholgewohnte Mann »nur« 1,22 Promille hatte. Der Verletzte gab an, mit jemandem, nachdem man in einer Kneipe getrunken hatte, in die Wohnung gegangen zu sein. Dort sei er von einem »Glatzkopf mit Bart« zusammengeschlagen worden. Sein Rucksack mit Handy befand sich noch in der Wohnung. Als Tatort konnte die Wohnung eines 38-Jährigen (1,84 Promille) identifiziert werden. In der Wohnung befanden sich außerdem noch zwei weitere Personen, der mutmaßliche 30 Jahre alte Täter (1,7 Promille) und ein apathisch auf einem Sofa liegender 18-Jähriger, der jedoch mit 1,52 Promille nicht mehr Herr seiner Sinne war. Der Geschädigte soll jedoch nicht geschlagen, sondern nur aus der Wohnung verwiesen worden sein, nachdem er dem 18-Jährigen die Hose geöffnet und dessen Geschlechtsteil herausgeholt haben soll. Gegen den 44-Jährigen wurden Ermittlungen wegen sexueller Nötigung eingeleitet. Er steht im Tatverdacht die alkoholbedingte Wehrlosigkeit des 18-Jährigen ausgenutzt zu haben.

Museumsbahn in
Betrieb

Stein am Rhein/Rielasingen (fs). Am kommenden Sonntag, 11. September findet die bereits letzte öffentliche Dampffahrt der Saison zwischen Stein am Rhein und Rielasingen statt. Es warten viele Attraktionen auf die Besucher wie der ehemalige DDR Bahnpostwagen der Eisenbahnfreunde Hegau in Rielasingen auf. In Ramsen kann man das sorgfältig eingerichtete Bahnhofgebäude mit zahlreichen historischen Utensilien der Eisenbahn Reisenden aus vergangenen Tagen, besichtigen. Die Dampfzüge verkehren ab Stein am Rhein um 9.30 Uhr, 12.11 Uhr und um 14.33 Uhr. Die Abfahrtszeiten in Rielasingen sind um 10.50 Uhr, 13.20 Uhr und 15.00 Uhr.

Aachbad schließt
Badesaison

Singen (kh) Das Aachbad ist am Sonntag, 11. September zum letzten Mal geöffnet. Ab Dienstag 13. September, öffnet dann das Hallenbad zu den gewohnten Öffnungszeiten. Am 13. September findet kein Warmbadetag statt. Die Besucher des Achbades werden gebeten, rechtzeitig die untergestellten Liegestühle mitzunehmen sowie die Pfandschlüssel abzugeben. Auch die Fundsachen können noch abgeholt werden.

Vorbildlich
barrierefrei

Singen/Uhldingen (swb). Der Landesverband Selbsthilfe Körperbehinderter Baden-Württemberg, unter dem Vorsitz von Willi Rudolf, feiert in diesem Jahr sein 20-jähriges Jubiläum. Die Festveranstaltung am 16. September in Tübingen steht unter dem Motto »Tourismus für Alle« und dazu hatte der LSK zu einer Begehung nach Unteruhldingen in die Pfahlbauten am 23. August eingeladen. Die BSK-Experten für barrierefreien Tourismus, Helga Schwall und Klaus Wolf, hatten diesen Ausflug vorbereitet. Schon bei der ersten Bestandsaufnahme 2001 ging es um die Erfassung der barrierefreien Infrastruktur im Museumsgebäude und draußen am Seeufer. Die Museumsleitung und deren Mitarbeiter/innen

sind in Bezug zu Menschen mit einer Mobilitätseinschränkung besonders behindertenfreundlich eingestellt. Das Personal ist in puncto Menschen mit Behinderung hervorragend ausgebildet und sehr behindertenfreundlich und äußerst zuvorkommend. Doch es gibt ein Problem: Neben dem Museumsgebäude gibt es leider nur drei Behindertenparkplätze und das Landratsamt Bodenseekreis in Friedrichshafen verweigert für die Behindertenbesucher weitere Parkplätze. Vom Ortsrandparkplatz bis zu den Pfahlbauten sind es 1,04 Kilometer und das ist für viele Behinderten eine Zumutung. Es war ein hervorragender Ausflug und ein wertvoller Beitrag zum Thema »Tourismus für Alle«.

Autobahntunnels
werden gesperrt

Singen/Hilzingen (fs). Aufgrund von Wartungsarbeiten muss der Hohentwielunnel von Samstag, 10. September 17 Uhr bis Sonntag, 11. September in beiden Fahrtrichtungen voll gesperrt werden. Auch der Heilsbergunnel ist am Dienstag, 13. September von 10 Uhr bis 20 Uhr gesperrt. Nach einer Umleitung ist eine der beiden Röhren wieder befahrbar.

Bestnote für
Pflegeheim

Singen (fs). Das Singener Pflegeheim Emil Sräga Haus wurde bei der Prüfung des Medizinischen Dienst der Krankenversicherung mit der Traumnote 1,0 bewertet. Bewertungsgegenstand waren die vier Bereiche Pflege und medizinische Versorgung, Umgang mit Demenzerkrankten, Soziale Betreuung sowie Wohnen, Verpflegung und Hygiene.

12. SCHLATTER DORFFEST

VEREINE FEIERN VON 9. BIS 11. SEPTEMBER RUND UMS RATHAUS

Doppelte Eröffnungsfeiern
Altes Handwerk und viel Unterhaltung

Am zweiten Septemberwochenende vom 9. bis 11. September feiert der Stadtteil Schlatt unter Krähen sein mittlerweile zwölftes großes Dorffest. Die Schirmherrschaft hat Oberbürgermeister Oliver Ehret übernommen. Am 9. September, um 20 Uhr wird er den Bieranstich für den ersten Festabend im Zelt der Narrenzunft Breame unter Begleitung der Musikvereine Schlatt am Randen und Horn vollziehen. Am Samstag, 10. September um 14 Uhr wird er das Dorffest offiziell eröffnen. Die Eröffnung wird dann von Handboller- und Musketerschüssen der Widerholdschützen Singen eingeläutet. Anschließend

findet um 14.30 Uhr die Feuerwehrrauptprobe der Freiwilligen Feuerwehr Abteilung Schlatt unter Krähen statt. Danach gibt es für die Festgäste ein umfangreiches Rahmen- und Unterhaltungsprogramm rund um das Rathaus mit Oldtimer-, landwirtschaftlicher Geräte- und Handwerkerschau, vielen Kinderattraktionen und zahlreichen Besenwirtschaften mit musikalischer Unterhaltung. Auf der Kulturbühne werden verschiedene Darbietungen geboten. Im Zelt des Musikvereins spielt ab 18 Uhr die Musikgesellschaft Beringen, ab 20 Uhr die Trachtenkapelle Stetten.

Am Sonntag wird nach dem vor-mittäglichen Festgottesdienst um 9 Uhr ab 11 Uhr das Dorffest mit dem großen Unterhaltungsprogramm fortgeführt. Zahlreiche Besenwirtschaften laden zum Genießen ein und viele Handwerker zeigen die Kunst vergangener Zeiten. In der Unter-kirche wird eine Hobbyausstellung gezeigt. Kindertanz, Rope Skipping, Schaukämpfe von Rittren werden auf der Kutlurbühne gezeigt. Ab 14 Uhr werden im Zelt des Musikvereins die Jugendkapelle Mühlhausen-Schlatt und der Musikverein Rielasingen-Arlen aufspielen.



Viele Auftritte der lokalen Vereine auf der Kulturbühne begleiten das Programm des Schlatter Dorffestes. swb-Bild: pr

Qualität hat einen Namen
Metzgerei Haug
... frisch aus erster Hand –
Ihr Fleischer-Fachgeschäft
Öffnungszeiten:
Mo. – Fr.: 8.00 Uhr bis 12.30 Uhr
14.30 Uhr bis 18.00 Uhr
Sa.: 7.30 Uhr bis 12.30 Uhr
Mittwochnachmittag geschlossen
Hauptstraße 26, 78247 Hilzingen
Tel. 0 77 31 / 6 19 67

Aus Hegauer Streuobst
fruchtig
frische
AUER
Obstsäfte
vielfach
DLG-
prämiiert
**Hegauer Süßmostkellerei
Wilhelm Auer**
78259 Mühlhausen/Hegau, Tel. 077 33/8877
Abholung:
Mo. – Fr. 8 – 12 Uhr und 13 – 18 Uhr, Sa. 8 – 12 Uhr
Oder fragen Sie Ihren Getränkehändler.

**Landmetzgerei
Engler**
Liptinger Str. 13, Honstetten
077 74/17 69
Kirchstr. 1, Ehingen
077 33/53 12
Hohenkräher Brühl 1, Mühlhausen
077 33/50 50 40
Wochenmärkte in Überlingen,
Öhningen & Aach
**Auf Ihr Kommen freuen
sich Familie Engler &
Mitarbeiter!**

**Dorffest
Schlatt u. Kr.**
9. bis 11. Sept. 2011
– Landwirtschaftliche Oldtimer
– Handwerksvorführungen
– Unterhaltungsprogramm
auch für Kinder
– Besenwirtschaften
– Unterhaltungsmusik
an verschiedenen Plätzen
Eintritt frei!

**SINGENER
WOCHENBLATT**
Wir wünschen
allen Besuchern
viel Spaß auf dem
Schlatter Dorffest.
Isabell Chohan
Tel. 077 31/880013
i.chohan@wochenblatt.net
Alisa Weber
Tel. 077 31/880027
a.weber@wochenblatt.net
WOCHENBLATT ONLINE UNTER WWW.WOCHENBLATT.NET

Mo. – Sa.: Morgens schon ab 7.00 Uhr • Abends bis 22.00 Uhr



Hundehaufen stören

Eigeltin (swb). In Eigeltin häufen sich die Beschwerden über Hundehaufen auf öffentlichen Gehwegen, Grünflächen und Grundstücken entlang der Krebsbachstraße. Die Gemeinde richtet sich mit der Bitte an alle Hundehalter, Rücksicht zu nehmen und den Kot zu entfernen. Im Rathaus gibt es zudem Hundekotbeutel.

Senioren treffen sich

Stockach (swb). Der nächste ökumenische Seniorennachmittag steht am Freitag, 16. September, um 15 Uhr im evangelischen Gemeindehaus in Stockach an. Diese Veranstaltungen werden immer im Wechsel im katholischen und evangelischen Gemeindehaus organisiert, und ältere Mitbürger sind herzlich willkommen.

Ein Jugendraum mit viel Pep

Stockach (swb). Der Jugendraum der evangelischen Kirchengemeinde Stockach soll auf Vordermann gebracht werden – Wände streichen, Schrank anmalen, Stühle lackieren, Wandtattoo, Fadenvorhang zur Raumabtrennung anbringen, Stoff an Rückwänden der Schränke befestigen, Sprüche... Diese Renovierung wird von Samstag, 10. September, um 10 Uhr bis Sonntag, 11. September, um 11 Uhr vorgenommen, und die Kirchengemeinde braucht dafür noch Unterstützung. Daher wird eine Renovierungsparty organisiert. Am Samstag gibt es für freiwillige Helfer ein Mittag- und ein Abendessen plus Abendgestaltung mit Filmen. Übernachtet wird im Gemeindehaus, dann folgt ein Frühstück, und um 9.30 Uhr wird der Gottesdienst besucht. Fragen beantwortet Katrin Weber unter der Rufnummer 0162/4 51 44 54.

Denkmale haben geöffnet

Raum Stockach (sw). Zum »Tag des offenen Denkmals« am Sonntag, 11. September, werden in der Verwaltungsgemeinschaft Stockach verschiedene Veranstaltungen angeboten: **Bodman-Ludwigshafen:** Durch die Wallfahrtskapelle auf dem Frauenberg führt Wilderich Graf von und zu Bodman um 14, 15 und 16 Uhr.



Viele Denkmale öffnen am 11. September ihre Pforten.

Eigeltin: Zu den Wasserdenkmalen entlang des Krebsbachs geht es um 10 und 15 Uhr unter der Leitung der Diplom-Biologin Claudia Rodat. Infos unter 07774/93 22 22. Treffpunkt ist an der Pfarrkirche.

Orsingen-Nenzingen: Die Johanniterkapelle in der St. Peter und Paul-Pfarrkirche in Orsingen kann von 14 bis 16.30 Uhr besichtigt werden.

Ansprechpartner ist Albert Joos unter 07774/75 80. Die Martinskapelle in Nenzingen am Ortsausgang in Richtung Stockach hat von 14 bis 17 Uhr geöffnet.

Und die Schlosskapelle von Schloss Langenstein kann von 14 bis 16.30 Uhr in Augenschein genommen werden.

Stockach: Über Industrie- und Villenbau in der Stockacher Unterstadt informiert Museumschefin Dr. Yvonne Ista von 17 bis 18.30 Uhr.

Infos unter der Telefonnummer 07771/80 23 03. Treffpunkt ist am »Alten Forstamt« in der Salmannsweilerstraße 1. Mitte des 19. Jahrhunderts sind im Tal der Aach Industriebetriebe wie die Gießerei von Fahr und eine Filiale von Schiesser entstanden, und Bürger bauten stattliche Villen in der Unterstadt, die in Kontrast zu den Bürgerhäusern in der Oberstadt stehen.

Stockach-Zizenhausen: Die Herz-Jesu-Kirche in Zizenhausen hat von 11 bis 18 Uhr geöffnet, und Führungen werden von 15 bis 16 Uhr angeboten.

Ganzer Körper ist gefordert

Stockach (swb). In einem Workshop der AOK werden die Grundtechniken des Skikens vermittelt. Joachim Auer, Ausbilder des Deutschen Skateverbandes und Personal-Trainer aus Stockach, zeigt Interessierten am Freitag, 30. September, von 17 bis 20 Uhr auf dem Parkplatz im Osterholz in Stockach, wie das Ganzkörpertraining funktioniert und was dabei zu beachten ist. Eine Anmeldung ist erforderlich unter der Rufnummer 07751/87 83 00 oder www.aok-bw.de.

Gemeinsames Geburtstagsfest

Stockach (swb). Der Musikverein Stockach wird 300 Jahre alt, der Eintracht-Chor feiert seinen 175. Geburtstag – das feiern sie mit einem gemeinsamen Geburtstagsfest. Am Sonntag, 11. September, steht nach einem Gottesdienst in der katholischen St. Oswaldkirche eine Matinee auf dem Kirchenvorplatz an. Der Festgottesdienst mit dem Thema »Nehmt Gottes Melodie in euch auf« beginnt um 9.30 Uhr, die Fürbitten werden von Mitgliedern beider Vereine gelesen. Die Matinee unter Leitung von Helmut Hubov und Ulrike Köberle wird im Wechsel von beiden Ensembles gestaltet. Die drei Blöcke sind in die Bereiche Klassik, Volkslied und Moderne eingeteilt. Bei schlechtem Wetter wird die Matinee in das Pallottitheum verlegt.

Kontraste mit Nachttöpfen

Stockach (swb). Zu einem »kontrastreichen« Musikabend laden die Sparkasse und die Musikschule Stockach ein. Am Freitag, 23. September, um 20 Uhr werden in der Hauptstelle in der Schillerstraße etwas andere Töne erklingen: Ungeohntes wie die »Kleinste Nachttopfmusik« frei nach Mozart, Seltenes wie »Image« von Eugène Bozza oder Klangvolles wie »Elefant und Mücke« von Henry Kling. Mitwirkende sind Lehrer der Musikschule Stockach – Christine Hellstern, Niki Fortunato, Florian Kempfer, Maximilian Stadtfeld, Peter Bückert, Uschi Wichert und Alexander Burdenko. Die musikalische Leitung liegt bei Helmut Hubov.

In die Gegend des Gutachtals

Stockach (swb). Die drei Ortsgruppen des Schwarzwaldvereins Gutach, Sulz am Eck und Stockach führen am Sonntag, 18. September, eine gemeinsame Wanderung im Gutachtal durch. Treffpunkt ist zur Bildung von Fahrgemeinschaften um 8 Uhr am Dillplatz in Stockach. Anmeldungen zu dem Ausflug werden bis Freitagabend, 16. September, von Wanderführer Wilhelm Joos unter Telefon 07771/71 40 entgegen genommen.

Wenn der Ball fliegt...

Badminton-Highlight in der Jahnhalle

Stockach (swb). In aller Freundschaft treffen sich am Samstag, 10. September, der TV Jahn Zizenhausen und die Mannschaft des BLZ Mittelhessen zum Badminton-Freundschaftsspiel in der Stockacher Jahnhalle. Während der Spiel-

pausen werden die Neuzugänge vorgestellt. Nach der Hallenöffnung mit Sektempfang um 13.30 Uhr folgt um 14 Uhr eine Aerobic-Tanzeinlage und um 14.15 Uhr ist Anpfiff zu den Matches. Eine weitere Tanzeinlage steht um 16 Uhr an und

um 16.15 Uhr endet der offizielle Teil der Sportveranstaltung. Die BLZ Mittelhessen besteht seit 2005, setzt sich aus den Vereinen MTV Gießen und TV Wetzlar zusammen und wurde als Badminton-Leistungszentrum gegründet.



...so frisch

Sauerbraten
fertig
eingelegt
1 kg



9,99

...Obst & Gemüse

Blumenkohl
aus Deutschland
Klasse I
Stück



1,88

Wiltmann Edelsalami
100 g



1,88

Bananen
1 kg



1,99

...so günstig

Schweitzers Crema Bohne
Mild & Sanft oder Espresso
1 kg Packung je



10,99

Scharfer Maxx
Schweizer Schnittkäse
aus Rohmilch,
extra würzig
mind. 60 %
Fett i. Tr.
100 g



1,98

Federweißer oder Roter Sauser
1 l Flasche je



1,79

Milka Schokolade + 25 %
verschiedene Sorten
100 g Tafel + 25 %
(100 g = 0,53)



1,66

frische Dorade
auch mariniert
zum Grillen
100 g



1,39

Rothaus Tannenzäpfle
Kiste mit 24x
0,33 l Fl. je zzgl.
3,42 Pfand
(1 l = 1,71)



13,49

Dr. Oetker Pizza Ristorante
verschiedene Sorten
tiefgefroren
z. B. 360 g Pckg. –
100 g = 0,50
Packung je



1,77

Öffnungszeiten: Montag – Samstag 7.00 bis 22.00 Uhr

Angebote gültig ab Mittwoch, den 7. September 2011
Solange Vorrat reicht.



Mitarbeiterinnen des BUND mit dem Pasteurisiergerät und dem Bag in Box System zum bequemen Abfüllen des Apfelsafts. swb-Bild: BUND

Apfelsaft haltbar machen

Mobiles Pasteurisiergerät des BUND

Gottmadingen (swb). Die Obstsaison beginnt. Riesige Apfelmengen können in diesem Jahr geerntet werden. Passend dazu bietet das BUND-Naturschutzzentrum in Gottmadingen wieder ein mobiles Pasteurisiergerät an, um eigenen Apfelsaft haltbar zu machen. Die Zahl der Geräte wurde sogar auf zwei erhöht, um noch mehr Kundenservice zu bieten.

Schon im vergangenen Jahr konnten vor allem auch junge Familien mehrere Tausend Liter Apfelsaft haltbar machen. »In diesem Jahr rechnen wir mit einem Ansturm, man sollte rechtzeitig das Pasteurisiergerät reservieren«, erklärt Joachim Geyer vom BUND. Mit Hilfe des Geräts kann man in einer Stunde auf komfortable Weise etwa 150 Liter Saft pasteurisieren. Das Gerät passt in jeden Kofferraum und kann bequem von zwei Personen getragen werden. Passend dazu bietet der BUND das sogenannte Bag in Box System an. Dabei handelt es sich um sterile Plastik-

beutel mit fünf oder zehn Liter Fassungsvermögen, in die jeder Nutzer den pasteurisierten Saft abfüllen kann. Die Streuobstwiesen mit ihrer hohen Bedeutung für die Tierwelt kann man langfristig nur erhalten, wenn auch

Schmuck & Galerie

Irena Büge

Ekkehardstraße 35 · Singen

Tel. 0 77 31 / 6 42 72

ihr Ertrag genutzt wird. Aber wer hat dafür heute noch Zeit? Beim BUND macht man sich deswegen Gedanken, wie die Verwertung des Obstes mit möglichst geringem Aufwand bewerkstelligt werden kann. »Und da spielt das Haltbarmachen eine ziemliche Rolle«, meint Eberhard Koch. »Deswegen wollen wir hier helfen.« Bestellungen sind über das BUND-Naturschutzzentrum Westlicher Hegau, Telefon 07731/977103 möglich.

Kommissar Bloch ermittelt wieder

Engen/Gottmadingen (fs). Die bekannte überregionale Krimiautorin Ulrike Blatter aus Gottmadingen bringt ihren dritten Kriminalroman auf den Markt. In »Nur noch das nackte Leben« ermittelt der eigenbrötlerische Konstanzer Kommissar Bloch in einem Fall in der er persönlich verwickelt ist. Auf seine alten Tage hin verliebt sich der Kommissar in die slowenische Journalistin Alenka, die eine ungeklärte Mordserie in ihrem Heimatland recherchiert und dann selbst zum Mordopfer wird. Der eigenbrötlerische Kommissar Bloch nimmt von nun an die mysteriösen Morde selbst unter die Lupe. Die erste Lesung findet am Donnerstag, 22. September im »San Leone« in Gottmadingen statt. Die Buchvorstellung in Engen ist am Freitag 23. September um 20 Uhr in der Stadtbibliothek. Karten für Engen erhalten Interessierte unter: 07733/501839.

Fotoklub zeigt Jahr der Reben

Diessenhofen (fs). Der Fotoklub Schaffhausen lädt zu einer Fotoausstellung zum Thema »Jahr der Reben« in das Ortsmuseum in Diessenhofen ein. Die Vernissage findet am Freitag, 9. September um 19 Uhr statt. Die Ausstellung ist für Besucher bis Sonntag, 27. September jeweils sonntags von 14 Uhr bis 17 Uhr geöffnet.

Rathaus bleibt geschlossen

Hilzingen (swb). Das Rathaus in Hilzingen ist am Donnerstag, 15. September, und Freitag, 16. September, ganztätig geschlossen. An diesen Tagen ist der Besuch der Partnergemeinde Lizzano geplant, an dem eine große Abordnung der Angestellten der Gemeindeverwaltung teilnimmt.

Bademagd für Erwachsene

Engen (cb). »Die Bademagd« ist eine Erlebnisführung für Erwachsene. Die Tour führt durch die Altstadt zur Zeit des Kirchenbannes 1440 und streift die Welt von Bader, Medikus und weiser Frau. Beginn ist am Donnerstag, 15. September, um 19 Uhr. Treffpunkt ist die Freilichtbühne hinter dem Rathaus. Anmeldung im Kulturamt: 07733/502202.

Nachts in Engen unterwegs

Engen (swb). Nachtwächter und Bürgersfrau führen am Sonntag, 18. September, um 19.30 Uhr durch die mittelalterliche Engener Altstadt. Dabei führen sie nicht nur durch unbekannte Ecken, sondern erzählen auch Anekdoten aus jener Zeit. Treffpunkt ist auf der Freilichtbühne hinter dem Rathaus, Anmeldungen unter: 07733/502202.

Der erste Schultag naht

Schulbeginn in Engen und Welschingen

Engen (swb). Bald ist sie vorbei die schöne Ferienzeit. Ab 12. September beginnt auch für die Schulkinder wieder der Ernst des Lebens. Der Schulbeginn in der Grundschule Engen für die 2. bis 4. Klassen ist am Montag, 12. September um 8.25 Uhr. Unterrichtsende ist an diesem Tag um 12 Uhr. Ökumenischer Schulanfangsgottesdienst für die Klassen 3 und 4 ist am Mittwoch, 14. September um 7.35 Uhr in der evangelischen Kirche. Die Schulanfänger werden am Donnerstag, den 15. September um 14.30 Uhr eingeschult. Der Gottesdienst für die 1. und 2. Klassen ist am Freitag, 17. September um 8 Uhr in der evangelischen Kirche. In der Grundschule Welschingen beginnt der Unterricht für die Klassen 2 bis 4 am Montag, den 12. September um 8.45 Uhr und endet an diesem Tag um 12.15 Uhr. Die Schüler der ersten Klasse haben ihren ersten Schultag am Freitag, 16. September. Nach dem Einschulungsgottesdienst um 8.45 Uhr in der Kirche findet die offizielle Einschulung um 9.30 Uhr in der Hohenhewenhalle statt. Die Hewenschule Engen startet mit dem Unterricht der Klassen 2 bis 9 am Montag, 12. September zur 1. Stunde (7.35 Uhr). Für die Erstklässler beginnt die Schulzeit am Freitag, 16. September um 9 Uhr. Für die Klassen 6 bis 10 der Werkrealschule Engen beginnt der erste Schultag am Montag, 12. September mit einem ökumenischen Schulgot-

tesdienst um 7.30 Uhr in der evangelischen Kirche. Um 8.25 Uhr beginnt und um 12 Uhr endet der Unterricht an diesem Tag. Für die Schülerinnen und Schüler der beiden 5. Klassen beginnt die Werkrealschulzeit mit einer kleinen Feier am Montag, 12. September um 17 Uhr in der Stadthalle. Der ökumenische Schuljahreseröffnungsgottesdienst ist für die 5. Klassen aller weiterführenden Schulen am Mittwoch, 14. September um 7.35 Uhr in der evangelischen Kirche. In der Anne-Frank-Realschule beginnt das neue Schuljahr am Montag, 12. September für die Klassen 6 bis 10 zur 2. Unterrichtsstunde um 8.25 Uhr. Um 7.30 Uhr wird ein ökumenischer Schuljahreseröffnungsgottesdienst in der evangelischen Kirche gefeiert. Die neuen 5. Klässler werden am Dienstag, 13. September um 14.30 Uhr im Foyer der Anne-Frank-Realschule eingeschult. Der Schuljahresanfangsgottesdienst findet am Mittwoch, 14. September um 7.35 Uhr in der ev. Kirche statt. Erster Schultag im Gymnasium Engen ist am 12. September. Das neue Schuljahr 2011/12 beginnt in der 1. Stunde mit einem ökumenischen Gottesdienst in der evangelischen Kirche. In der 2. Stunde findet eine Schulvollversammlung in der Aula statt. Die 3. und 4. Stunde sind Klassenlehrerstunden, 5. und 6. Stunde nach Plan, der Nachmittagsunterricht entfällt.

Neuer Kommandant

Urs Knoll folgt Urs Wenger

Diessenhofen/Schlattingen (ri). Am Freitag führte die Feuerwehr Region Diessenhofen ihre Hauptübung in Schlattingen durch. In der Weinkellerei Thomas Max Schmid in Schlattingen brach als Übungsannahme ein Feuer aus. Ein Brand in der Küche griff auf den angebauten Schopf über. In Fenstern zeigten sich vom Feuer eingeschlossene Personen. Dieses dramatische Szenario war Vorgabe für rund 50 eingerückte Feuerwehrleute.

In wenigen Minuten waren Leitern angestellt, der Hubretter in Position gebracht und Wasserleitungen zum Brandobjekt gelegt. Verletzte Personen, dargestellt von Angehörigen der Jugendfeuerwehr, wurden in Sicherheit gebracht. Der Sanitätszug übernahm die »Verletzten«. Im Schopf war Rauchentwicklung signalisiert. Der Atemschutz-Zug drang in das Gebäude ein, um nach vermissten Personen zu suchen. Eine besondere Herausforderung für die Übungsleiter war ein Unfall, den Wenger einbaute. Ein Auto sei mit einem Fahrrad kollidiert. Ein schwer Verletzter musste mit einem Spreizgerät befreit werden. Dies gelang in wenigen Minuten.

Um 20.15 Uhr kam der Funkspruch zum Rückzug. Die Feuerwehrleute und Gäste waren in der Rhyhalle zu einem Nachtessen eingeladen. Dort wurden Offiziere geehrt, welche in Zukunft einen höheren Rang bekleiden. Die Leutnants Roger Birk und Stefan Gränicher wurden zu Oberleutnants befördert und Oberleutnant Stefan Keller zum Hauptmann. Urs Wenger trat als Kommandant zurück und stellte seinen Nachfolger Major Urs Knoll vor. In einem Rück-



Urs Knoll, der neue Kommandant der Feuerwehr Region Diessenhofen wurde nach der Hauptprobe in sein neues Amt eingeführt. swb-Bild: Ritter

blick erinnerte Wenger an das Geschehen während seiner zehnjährigen Amtszeit. 282 Mal rückte die Feuerwehr aus. Brände mussten gelöscht werden, Autos wurden aufgeschnitten um Verletzte zu bergen und ausgelaufenes Oel musste entsorgt werden. Auch Tiere wurden befreit und Keller ausgepumpt. Wenger dokumentierte mit seinem Rückblick, wie wichtig und wie spannend die Arbeit der Feuerwehr ist. Der neue Kommandant Urs Knoll ist seit 17 Jahren Feuerwehrmann. Er 39-jährig und wohnt mit seiner Lebenspartnerin Katja Schmalfuss und den Kindern Dominic, 11-jährig, Ellen 9 und Amélie 6 in Schlattingen. Er leitet das Familienunternehmen Knoll und Söhne in Willisdorf.



► BADESAISON

Im Erlebnisbad Engen endet die Badesaison; es schließt am Sonntag, 11. September - es sei denn, die Temperaturen schwingen sich nochmals hoch auf sommerliches Niveau. In dem Fall bietet das Bad verkürzte Öffnungszeiten, zu erfahren auf der Hinweistafel im Bad oder über die Telefonnummer 07733/6087.



► ELEFANTENEIER

Elefanteneier - gibt's doch gar nicht... Oder vielleicht doch? Die Salemer Künstlerin Krista Schmid-Siegelin nimmt Gegenstände aus dem Alltag und bringt sie in einen neuen Zusammenhang. Eine Halbkugel mit Papierdeckchen und Tortenstück wird so zur Schwarzwälder Kirschtorte. Zu sehen sind auch Malereien ergänzt mit Papiercollagen und anderem Material. »Die Unsachlichkeit der Dinge« heißt die Ausstellung im FORUM REGIONAL im Städtischen Museum Engen. Geöffnet ist sie bis zum 13. November. Die Eröffnung ist am Donnerstag, 22. September, um 19.30 Uhr.

Badesaison geht zu in Hilzingen Ende

Hilzingen (fs). Der diesjährige Sommer ist wohl vorbei und damit auch die Badesaison. Der letzte Badetag steigt voraussichtlich am Sonntag, 11. September. Eine eventuelle Verlängerung der Öffnungszeiten bei guter Witterung ist unter Telefon: 07731/68810 zu erfahren. Die Badegäste werden gebeten die Schließfachschlüssel abzugeben. Es warten außerdem noch große Mengen an Fundsachen die auf ihre Besitzer warten, die ebenfalls im Freibad abgeholt werden können.

Frauenhock besucht die Färbe

Engen (fs). Nach den Sommerferien findet der erste Engener »Frauenhock« am Mittwoch, 14. September in Singen im Theater »Die Färbe« statt. Die Dramaturgin Cornelia Hentschel wird in Vertretung der Dramaturgin Milly van Lit von der Geschichte des Privattheaters erzählen und einen Blick hinter die Kulissen erlauben. Teilnehmerinnen treffen sich am Mittwoch, 14. September um 19.30 Uhr am Bahnhof in Engen.